

## Inhalt

### I. Beiträge

BRAGINA, NATALIA: The New Monuments in Post-Soviet Russia as a Playing Space of the Public Memory .....	9
КАНРОВИЋ-ПОСАВЛЈАК, АМИЛА: Čitanje kao kanonizacija: Metode falsificiranja teksta na primjeru „Mare milosnice“ Ive Andrića .....	21
KARLÍK, PETR: Einige linguistische Anmerkungen zur Figura etymologica .....	39
КИЦЛЕРОВА, ЯНА: К месту лозунгов в поэзии и изобразительном искусстве Маяковского (1917–1918 годов) .....	51
НИКОНОВА, НАТАЛЬЯ: В.А. Жуковский и Х.К.Й. фон Бунзен: русско-европейский диалог .....	75
ПАВЛОВА, А.В.: Отношение между актуальным и грамматическим членением предложения .....	103
ПОПОВСКА, ЕЛЕНА: Was bleibt, ist Ratlosigkeit: Gewaltdarstellung im serbischen Film von 1991 bis heute .....	139
СТАЛЕВ, ГЕОРГИ: Ein literarisches Portrait von Stale Popov .....	155

### II. Rezensionen

BRUNS, THOMAS: Вера Зверева: Сетевые разговоры. Культурные коммуникации в Рунете. Bergen 2012.....	169
НОФЕНЕДЕР, PHILIPP: Antoine Chalvin, Anne Lange, Daniele Monticelli (eds./éds.): Between Cultures and Texts. Entre les cultures et les textes. Frankfurt/Main 2011 .....	181
НАЙДИЧ, ЛАРИСА: А.В. Павлова, Н.Д. Светозарова: Трудности и возможности русско-немецкого и немецко-русского перевода. Санкт-Петербург 2012.....	185
PFANDL, HEINRICH: Innersprachliche Paronyme und translinguale Parallelen. Zum Erscheinen zweier praktisch orientierter und theoretisch wertvoller russisch-deutscher Wörterbücher.	

Pavlova, Anna; Svetozarova, Natalia: Paronym-Wörterbuch. Deutsch-russisch und russisch-deutsch. Berlin 2012. Dubičinskij, Vladimir; Reuther, Tilmann: Russko-nemeckij slovar' leksičeskich paralelej. Russisch-deutsches Wörterbuch lexikali- scher Parallelen. Moskau 2011.....	197
--	-----

### **III. Konferenzbericht**

KAHROVIĆ-POSAVLJAK, AMILA: Erste wissenschaftliche Konferenz zu Literatur und Sprachwissenschaft. Pädagogische Fakultät Travnik, Bosnien und Herzegowina, 8.–10.11.2012 .....	207
Editionsrichtlinien .....	211